

## Leitungs Dosen für Druckschalter, Füllstandsschalter, Strömungssensoren, Wegeventile und Filter



DIN EN 175301-803/ISO 4400



DIN EN 175301-803/ISO 4400



DIN EN 175201-804



M12x1

Für die elektrische Ansteuerung verschiedener hydraulischer Geräte in der Zentralschmiertechnik sowie für die Auswertung von Schaltsignalen werden elektrische Anschlussstecker bzw. Leitungs Dosen für die unterschiedlichen Ausführungen benötigt.

| Bestell-Nr. |                     | Normbezeichnung / Bauart                                  | Verwendung                           |                   |                   |                    |                |                 |                  |            |                |  |
|-------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|----------------|-----------------|------------------|------------|----------------|--|
|             |                     |                                                           | Druckschalter                        | Durchfluss-Sensor | Filterüberwachung | Füllstandsschalter | Kolbendetektor | Schlierensensor | Strömungswächter | Wegeventil | Zyklenschalter |  |
| 179-990-034 |                     | DIN EN 175301-803/ISO 4400                                | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  |                |                 |                  |            |                |  |
| 179-990-121 |                     |                                                           | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  |                |                 |                  |            |                |  |
| 179-990-147 |                     |                                                           | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  |                |                 |                  |            |                |  |
| 179-990-657 |                     |                                                           |                                      |                   |                   |                    |                |                 | ●                |            |                |  |
| 179-990-416 |                     | DIN EN 175301-803/ISO 4400<br>(mit angespritzter Leitung) | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  |                |                 |                  | ●          |                |  |
| 179-990-452 |                     |                                                           |                                      |                   |                   |                    |                |                 |                  |            |                |  |
| 179-990-200 |                     | DIN EN 175201-804                                         | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  |                |                 | ●                |            |                |  |
| 179-990-371 | gerade<br>gewinkelt | 4-polig, M12x1                                            | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  | ●              | ●               | ●                |            | ●              |  |
| 179-990-372 |                     |                                                           | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  | ●              | ●               | ●                |            | ●              |  |
| 179-990-600 | gerade<br>gewinkelt | 4-polig, M12x1<br>(mit angespritzter Leitung)             | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  | ●              | ●               | ●                |            | ●              |  |
| 179-990-601 |                     |                                                           | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  | ●              | ●               | ●                |            | ●              |  |
| 179-990-381 | gerade<br>gewinkelt | 3-polig, M12x1<br>(mit angespritzter Leitung)             | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  | ●              | ●               | ●                |            | ●              |  |
| 179-990-382 |                     |                                                           | ●                                    | ●                 | ●                 | ●                  | ●              | ●               | ●                |            | ●              |  |
| LED-Einsatz |                     |                                                           |                                      |                   |                   |                    |                |                 |                  |            |                |  |
| 179-990-299 |                     |                                                           | Zubehör für Leitungsdose 179-990-200 |                   |                   |                    |                |                 |                  |            |                |  |
| 179-990-203 |                     |                                                           |                                      |                   |                   |                    |                |                 |                  |            |                |  |


[www.vogelag.com](http://www.vogelag.com)

**VOGEL**  
HYDRAULIK · PNEUMATIK



# VOGEL

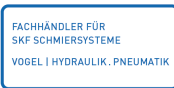
HYDRAULIK · PNEUMATIK

Im Folgenden finden Sie Informationen zu einem Teil unseres Leistungs- und Serviceportfolios.

Sollten Sie hierzu oder zu anderen Produkten Fragen haben, treten Sie jederzeit gern in Kontakt mit uns:

**Tel: 03573- 14800**  
**info@vogel-gruppe.de**

- Parker Store
- **Komponenten**
- 3D-Rohrbiege-Service
- Wartung und Service
- Hydraulik & Pneumatik
- Aggregate- und Anlagenbau
- Mobiler Tag- und Nacht vor-Ort-Service
- Druckluft-Service
- Schmiertechnik



#### Hauptsitz Senftenberg

Laugfeld 21, 01968 Senftenberg Tel: 03573 14 80-0

Bereitschaft: 0160 718 15 82 E-Mail: senftenberg@vogel-gruppe.de

#### Niederlassung Dresden

Niedersedlitzer Str. 75 . 01257 Dresden Tel:0351 79 57 178

Bereitschaft: 0160 71 81 584 E-Mail: dresden@vogel-gruppe.de

#### Niederlassung Frankfurt/Oder

Wildbahn 8, 15236 Frankfurt/Oder Tel: 0335 52 15 081

Bereitschaft: 0160 71 81 584 E-Mail: frankfurt@vogel-gruppe.de

#### Niederlassung Genshagen & Rohrbiegezentrum

Seestr. 20, 14974 Genshagen Tel: 03378 87 90 67

Bereitschaft: 0171 22 65 930 E-Mail: genshagen@vogel-gruppe.de

#### Vertriebsgebiet Leipzig

Tel.: +49 160 7181581 . E-Mail: leipzig@vogel-gruppe.de

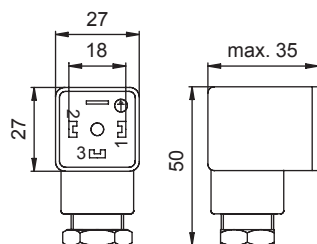
#### Niederlassung Schöneiche

August-Borsig-Ring 15, 15566 Schöneiche Tel: 030 64 93 581

Bereitschaft: 0160 71 81 590 E-Mail: schoeneiche@vogel-gruppe.de

Industrie-Hydraulik Vogel & Partner GmbH .  
Laugfeld 21 . 01968 Senftenberg, Tel.: 03573 1480-0  
info@vogel-gruppe.de . [www.vogel-gruppe.de](http://www.vogel-gruppe.de)





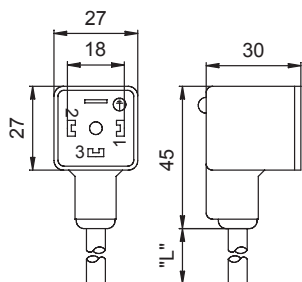
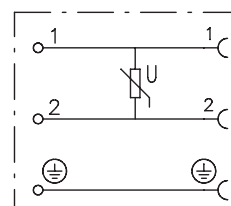
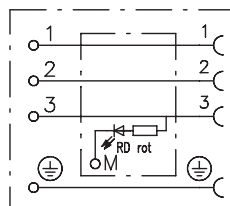
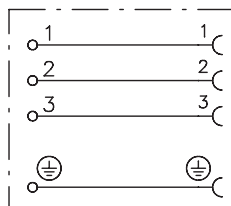
## Leitungsdose

nach DIN EN 175301-803/ISO 4400

Lieferung inkl. Flachdichtung und Befestigungsschraube

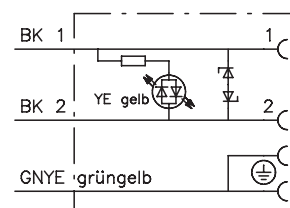
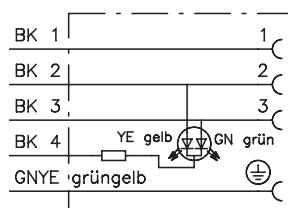
| Bestell-Nr.               | 179-990-034 / 179-990-147 | 179-990-121              | 179-990-657                     |
|---------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| Ausführung                | Einsatz 4x90° drehbar     | Einsatz 4x90° drehbar    | Einsatz 4x90° drehbar, Varistor |
| Pole                      | 3 + PE                    | 3 + PE                   | 2 + PE                          |
| Betriebsanzeige           | -                         | 1 LED rot                | -                               |
| Betriebsnennspannung max. | 230 V AC/DC               | 24 V DC                  | 120 V AC/DC                     |
| Betriebsstrom max.        | 10 A                      | 4 A                      | 10 A                            |
| Gehäuse                   | PA, schwarz               | PA, transparent          | PA, schwarz                     |
| Zulassung                 | UL-SEV                    | -                        | -                               |
| Kabelverschraubung        | PG 11 / PG 9              | PG 11                    | PG 11                           |
| Leiterquerschnitt         | max. 1,5 mm <sup>2</sup>  | max. 1,5 mm <sup>2</sup> | max. 1,5 mm <sup>2</sup>        |
| Leitungsdurchmesser       | 6 bis 9 mm / 4,5 bis 7 mm | 6 bis 9 mm               | 6 bis 9 mm                      |
| Anschlussklemmenart       | Schrauben                 | Schrauben                | Schrauben                       |
| IP-Schutzart DIN40050     | IP 65 (montiert)          | IP 65 (montiert)         | IP 65 (montiert)                |
| Temperaturbereich         | -40 bis +80 °C            | -30 bis +80 °C           | -40 bis +80 °C                  |
| Dichtung                  | beiliegend, NBR           | beiliegend; NBR          | beiliegend, Silikon             |

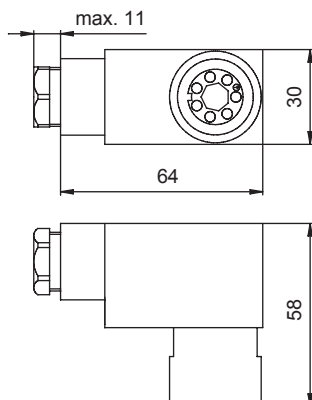
### Schaltbild



| Bestell-Nr.               | 179-990-452                                | 179-990-416                                |
|---------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Ausführung                | 3 m Leitung 5x0,75 mm <sup>2</sup>         | 3 m Leitung 5x0,75 mm <sup>2</sup>         |
| Pole                      | 3 + PE                                     | 2 + PE                                     |
| Betriebsanzeige           | 2 in 1 LED gelb/grün, ~ 10 mA              | LED gelb, ~ 12 mA                          |
| Betriebsnennspannung max. | 24 V DC                                    | 24 V AC/DC                                 |
| Betriebsstrom max.        | 4 A                                        | 4 A                                        |
| Gehäuse                   | PA, schwarz                                | PA, schwarz                                |
| Zulassung                 | UL-SEV                                     | UL-SEV                                     |
| Leitungsdurchmesser       | ~ 7 mm                                     | ~ 6 mm                                     |
| Anschlussleitung          | 3 m • 5x0,75 mm <sup>2</sup><br>PUR • grau | 3 m • 3x0,75 mm <sup>2</sup><br>PUR • grau |
| Aderkennzeichnung         | schwarz mit weißen Zahlen<br>+ gnye        | schwarz mit weißen Zahlen<br>+ gnye        |
| IP-Schutzart DIN 40050    | IP 67 (montiert)                           | IP 67 (montiert)                           |
| Temperaturbereich         | -20 bis +80 °C                             | -20 bis +80 °C                             |
| Dichtung                  | integriert                                 | integriert                                 |

### Schaltbild





## Leitungsdose

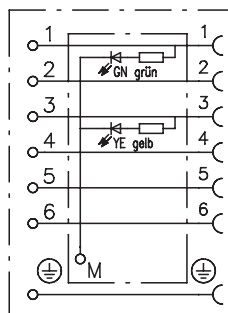
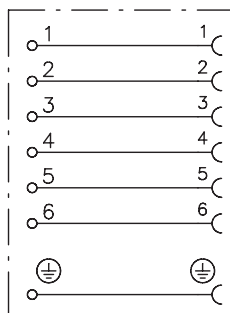
nach DIN EN 175201-804

**Hinweis:** Der LED-Einsatz ist nur für 24 V DC einsetzbar und separat zu bestellen.

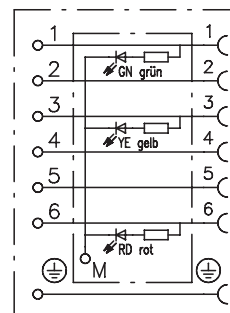
| Bezeichnung                    | Leitungsdose ohne LED-Einsatz | Zubehör LED-Einsatz für Leitungsdose 179-990-200 |                       |
|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------|
|                                |                               | in 2-LED-Ausführung                              | in 3-LED-Ausführung   |
| Bestell-Nr.                    | 179-990-200                   | 179-990-299                                      | 179-990-203           |
| Pole .....                     | 6 + PE                        |                                                  |                       |
| Betriebsanzeige .....          | ohne .....                    | 2 LED's grün/gelb .....                          | 3 LED's grün/gelb/rot |
| Betriebsnennspannung max. .... | 250 V AC/DC .....             | 24 V DC .....                                    | 24 V DC               |
| Betriebsstrom max. ....        | 10 A                          |                                                  |                       |
| Gehäuse .....                  | PA, transparent               |                                                  |                       |
| Zulassung .....                | VDE                           |                                                  |                       |
| Kabelverschraubung .....       | PG 11                         |                                                  |                       |
| Leiterquerschnitt .....        | max. 1,5 mm <sup>2</sup>      |                                                  |                       |
| Leitungsdurchmesser .....      | 7 bis 9 mm                    |                                                  |                       |
| Anschlussklemmenart .....      | Schrauben                     |                                                  |                       |
| IP-Schutzart DIN40050 .....    | IP 65 (montiert)              |                                                  |                       |
| Temperaturbereich .....        | -40 bis +90 °C                |                                                  |                       |
| Dichtung .....                 | integriert                    |                                                  |                       |



## Schaltbild



Leitungsdose mit Einsatz  
in 2-LED-Ausführung



Leitungsdose mit Einsatz  
in 3-LED-Ausführung

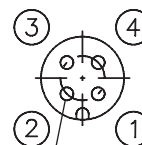
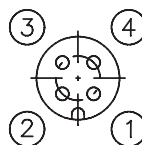
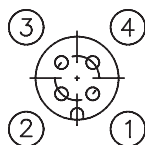
Ausführung  
**A** geradeAusführung  
**B** gewinkeltAusführung  
**C** geradeAusführung  
**D** gewinkelt

## Leitungsdose M12x1

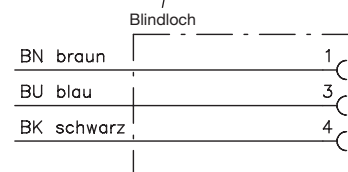
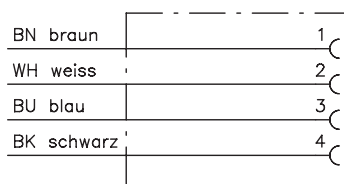
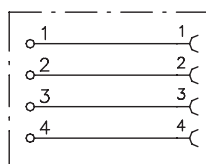
| Bestell-Nr.                     | 179-990-371 / 179-990-372         | 179-990-600 / 179-990-601          | 179-990-381 / 179-990-382    |
|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| Ausführung .....                | A / B .....                       | C / D .....                        | C / D                        |
| Pole .....                      | 4 .....                           | 4 .....                            | 3                            |
| Betriebsnennspannung max. ..    | 0 bis 30 V AC/DC .....            | 10 bis 30 V AC/DC .....            | 10 bis 30 V AC/DC            |
| Betriebsstrom max. ....         | 3 A .....                         | 4 A .....                          | 4 A                          |
| Gehäuse .....                   | PBT-GF, schwarz / PA, schwarz ... | — .....                            | —                            |
| Zulassung .....                 | — .....                           | UL-CSA .....                       | UL-CSA                       |
| Leiterquerschnitt .....         | max. 0,75 mm <sup>2</sup> .....   | — .....                            | —                            |
| Leitungsdurchmesser .....       | 4 bis 6 mm .....                  | 5 mm .....                         | 5 mm                         |
| Anschlussklemmenart .....       | Schrauben .....                   | — .....                            | —                            |
| Anschlussleitung .....          | — .....                           | 5 m • 4x0,25 mm <sup>2</sup> ..... | 5 m • 3x0,34 mm <sup>2</sup> |
|                                 |                                   | PUR/PVC .....                      | PUR/PVC                      |
| Adernkennzeichnung .....        | — .....                           | siehe Schaltbild .....             | siehe Schaltbild             |
| IP-Schutzart DIN40050 .....     | IP 67 (montiert) .....            | IP 68 (montiert) .....             | IP 68 (montiert)             |
| Temperaturbereich .....         | –40 bis +85 °C .....              | –25 bis +90 °C .....               | –25 bis +90 °C               |
| Dichtungsmaterial (O-Ring) .... | integriert .....                  | integriert, FPM .....              | integriert, FPM              |

### Kontaktbelegung

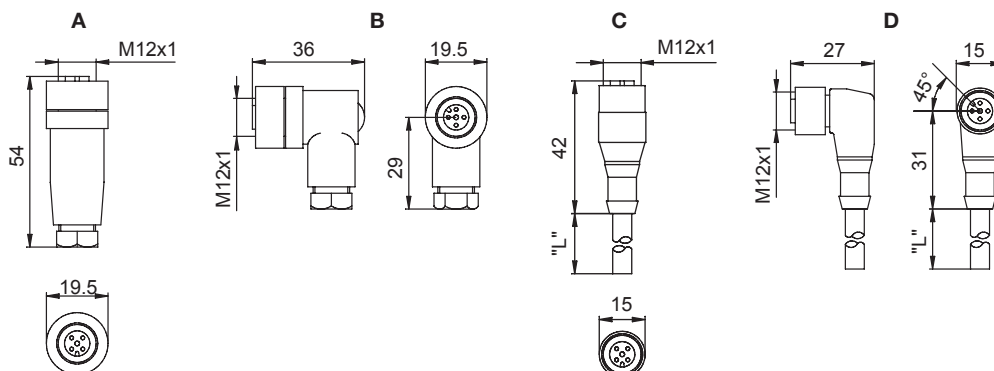
(Ansicht auf Steckseite)



### Schaltbild



### Ausführung



**Willy Vogel AG**  
 Motzener Straße 35/37  
 12277 Berlin, Deutschland  
 PF 97 04 44 · 12704 Berlin  
 Tel. +49 (0) 30 - 720 02-0  
 Fax +49 (0) 30 - 720 02-111  
 info@vogel-berlin.de  
 www.vogelag.com

**Willy Vogel AG**  
 2. Industriestraße 4  
 68766 Hockenheim  
 Deutschland  
 Tel. +49 (0) 62 05 - 27-127  
 Fax +49 (0) 62 05 - 27-101  
 info@vogel-berlin.de  
 www.vogelag.com

**Vogel France SAS**  
 Rue Robert Amy, B.P. 130  
 49404 Saumur cedex  
 Frankreich  
 Tel. +33 (0) 241 404 200  
 Fax +33 (0) 241 404 242  
 info@vogelfrance.com  
 www.vogelfrance.com